

第 63/2018 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第3/2005號法律增加的第2/2003號法律第一-A條的規定，作出本批示。

一、授予經濟財政司司長梁維特一切所需權力，代表中華人民共和國澳門特別行政區政府與越南社會主義共和國政府簽署關於對所得避免雙重徵稅和防止偷漏稅的協定。

二、本批示自公佈日起生效。

二零一八年四月三日

行政長官 崔世安

Despacho do Chefe do Executivo n.º 63/2018

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 1.º-A da Lei n.º 2/2003, aditado pela Lei n.º 3/2005, o Chefe do Executivo manda:

1. São delegados no Secretário para a Economia e Finanças, Leong Vai Tac, todos os poderes necessários para celebrar, em nome do Governo da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China, o acordo para Evitar a Dupla Tributação e Prevenir a Evasão Fiscal em Matéria de Impostos sobre o Rendimento com o Governo da República Socialista do Vietname.

2. O presente despacho entra em vigor no dia da sua publicação.

3 de Abril de 2018.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

社會文化司司長辦公室**第 41/2018 號社會文化司司長批示**

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據二月四日第11/91/M號法令第十四條第三款及第四十二條第一款、第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第一款（一）項，結合第112/2014號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、修改經第31/2009號社會文化司司長批示核准的聖若瑟大學社會工作學士學位課程的學術與教學編排和學習計劃。

二、核准上款所指課程的新學術與教學編排和學習計劃，該學術與教學編排和學習計劃載於本批示的附件一及附件二，並為本批示的組成部分。

三、新的學術與教學編排和學習計劃適用於2018/2019學年起入讀的學生，其餘學生仍須按照第31/2009號社會文化司司長批示核准的學習計劃完成學習。

二零一八年三月二十七日

社會文化司司長 譚俊榮

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA**Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 41/2018**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 14.º e no n.º 1 do artigo 42.º do Decreto-Lei n.º 11/91/M, de 4 de Fevereiro, e na alínea 1) do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. São alterados a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de licenciatura em Serviço Social da Universidade de São José, aprovados pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 31/2009.

2. São aprovados a nova organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso referido no número anterior, constantes dos anexos I e II ao presente despacho e que dele fazem parte integrante.

3. A nova organização científico-pedagógica e o plano de estudos aplicam-se aos alunos que iniciem a frequência do curso no ano lectivo de 2018/2019, devendo os restantes alunos concluir o curso de acordo com o plano de estudos aprovado pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 31/2009.

27 de Março de 2018.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

附件一

社會工作學學士學位課程
學術與教學編排

- 一、學術範疇：社會工作與發展。
- 二、課程期限：四年。
- 三、授課語言：中文/英文/葡文。
- 四、授課形式：面授。
- 五、完成課程所需的學分：149學分。

附件二

社會工作學學士學位課程
學習計劃

科目	種類	學時	學分
第一學年			
英語I	必修	45	3
英語II	"	30	2
英語III	"	45	3
英語IV	"	30	2
思考與論證	"	30	2
社會工作導論	"	45	3
心理學導論	"	45	3
社會學導論	"	45	3
電腦應用	"	45	3
社區組織	"	45	3
人類行為與社會環境I	"	45	3
社會個案工作	"	45	3
社會工作研究方法	"	45	3
第二學年			
英語V	必修	45	3
英語VI	"	30	2
英語VII	"	45	3
英語VIII	"	30	2
生命與科學	"	30	2
社會工作輔導技巧	"	45	3
人類行為與社會環境 II	"	45	3
團體社會工作	"	45	3

ANEXO I

Organização científico-pedagógica do curso
de licenciatura em Serviço Social

1. Área científica: Serviço Social e Desenvolvimento.
2. Duração do curso: 4 anos.
3. Língua veicular: Chinesa/Inglesa/Portuguesa.
4. Regime de leccionação: Aulas presenciais.
5. O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 149 unidades de crédito.

ANEXO II

Plano de estudos do curso
de licenciatura em Serviço Social

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
1.º Ano			
Inglês I	Obrigatória	45	3
Inglês II	»	30	2
Inglês III	»	45	3
Inglês IV	»	30	2
Pensar e Raciocar	»	30	2
Introdução ao Serviço Social	»	45	3
Introdução à Psicologia	»	45	3
Introdução à Sociologia	»	45	3
Aplicação de Informática	»	45	3
Organização Comunitária	»	45	3
Comportamento Humano e Ambiente Social I	»	45	3
Trabalho de Caso em Serviço Social	»	45	3
Métodos de Investigação em Serviço Social	»	45	3
2.º Ano			
Inglês V	Obrigatória	45	3
Inglês VI	»	30	2
Inglês VII	»	45	3
Inglês VIII	»	30	2
Vida e Ciência	»	30	2
Competências de Aconselhamento em Serviço Social	»	45	3
Comportamento Humano e Ambiente Social II	»	45	3
Serviço Social com Grupos	»	45	3

科目	種類	學時	學分
家庭及兒童社會工作	必修	45	3
社會工作專業倫理	"	45	3
傷健人士社會工作	"	45	3
政策分析	"	45	3
青年社會工作	"	45	3
社會統計	"	45	3
第三學年			
葡語 I	必修	45	3
葡語 II	"	30	2
葡語 III	"	45	3
葡語 IV	"	30	2
澳門研究	"	30	2
社會偏離與法治	"	45	3
社區社會工作	"	45	3
老年人社會工作	"	45	3
社會福利政策與方案	"	45	3
社會機構管理	"	45	3
社會工作與成癮行為	"	45	3
醫務社會工作	"	45	3
社會保護	"	45	3
方案規劃、實施和評估	"	45	3
第四學年			
普通話I	必修	45	3
普通話II	"	30	2
普通話III	"	45	3
普通話IV	"	30	2
引導閱讀	"	30	2
社會工作實習I	"	400	6
社會工作實習II	"	500	8
社會政策與社會立法	"	45	3
社會工作與跨國問題	"	45	3
社會工作技巧實踐	"	45	3

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
Serviço Social com Família e Crianças	Obrigatória	45	3
Ética profissional no Serviço Social	»	45	3
Serviço Social com Pessoas com Deficiência	»	45	3
Análise de Políticas	»	45	3
Serviço Social com Adolescência	»	45	3
Estatística Social	»	45	3
3.º Ano			
Português I	Obrigatória	45	3
Português II	»	30	2
Português III	»	45	3
Português IV	»	30	2
Estudos Macaenses	»	30	2
Desvio Social e Justiça	»	45	3
Serviço Social com Comunidades	»	45	3
Serviço Social com Gerontologia	»	45	3
Políticas e Programas de Bem-estar Social	»	45	3
Gestão da Agência Social	»	45	3
Serviço Social e Comportamento Aditivo	»	45	3
Trabalho Social Médico	»	45	3
Proteção Social	»	45	3
Planeamento, Implementação e Avaliação de Programas	»	45	3
4.º Ano			
Mandarim I	Obrigatória	45	3
Mandarim II	»	30	2
Mandarim III	»	45	3
Mandarim IV	»	30	2
Literatura Recomendada	»	30	2
Estágio de Serviço Social I	»	400	6
Estágio de Serviço Social II	»	500	8
Política Social e Legislação	»	45	3
Serviço Social e Questões Transnacionais	»	45	3
Prática de Competências de Assistência Social	»	45	3